



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 66

20. dubna 2023

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2023/C 137/01	Zahájení řízení (Věc M.10896– ORANGE / MASMOVIL / JV) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2023/C 137/02	Směnné kurzy vůči euru – 19. dubna 2023	2
---------------	---	---

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

Kontrolní úřad ESVO

2023/C 137/03	Opatření, které nepředstavuje státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP	3
2023/C 137/04	Státní podpora – rozhodnutí nevznést námitky	4
2023/C 137/05	Sdělení Kontrolního úřadu ESVO o úrokových sazbách pro vrácení státní podpory a o referenčních/diskontních sazbách, které platí pro státy ESVO od 1. ledna 2023 – Zveřejněné v souladu s pravidly pro referenční a diskontní sazby stanovenými v části VII pokynů Kontrolního úřadu pro státní podporu a v článku 10 rozhodnutí Kontrolního úřadu č. 195/04/KOL ze dne 14. července 2004	5

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2023/C 137/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M. 11079 – BNP PARIBAS FORTIS / MATEXI / R2O JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 6	6
2023/C 137/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11089 – AXPO IBERIA / ACSA OBRAS E INFRAESTRUCTURAS / NOGUERA RENOVABLES) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 8	8
2023/C 137/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11056 – ONE / MACQUARIE / TRAPAC) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ 10	10

JINÉ AKTY

Evropská komise

2023/C 137/09	Zveřejnění jednotného dokumentu uvedeného v čl. 94 odst. 1 písm. d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 a odkazu na zveřejnění specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína ... 12	12
---------------	---	----

Opravy

2023/C 137/10	Oprava sdělení podle čl. 34 odst. 7 písm. a) bodu iii) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ohledně rozhodnutí týkajících se závazných informací přijatých celními orgány členských států o sazebním zařazení zboží do celní nomenklatury (Úř. věst. C 114, 29.3.2023) 18	18
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Zahájení řízení**(Věc M.10896– ORANGE / MASMOVIL / JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 137/01)

Komise dne 3. dubna 2023 rozhodla zahájit řízení ve výše uvedené věci poté, co dospěla k závěru, že oznámené spojení vyvolává vážné pochybnosti, pokud jde o jeho slučitelnost s vnitřním trhem. Zahájením řízení je otevřena druhá fáze šetření oznámeného spojení, aniž by bylo jakkoli předjímánno konečné rozhodnutí v této věci. Toto rozhodnutí vychází z čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhovanému spojení.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, jinak nebudou plně vzaty v úvahu pro účely tohoto řízení. Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.10896– ORANGE / MASMOVIL / JV na následující adresu:

Evropská komise
generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Evidence fúzí
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

19. dubna 2023

(2023/C 137/02)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,0933	CAD	kanadský dolar	1,4698
JPY	japonský jen	147,24	HKD	hongkongský dolar	8,5816
DKK	dánská koruna	7,4514	NZD	novozélandský dolar	1,7668
GBP	britská libra	0,88108	SGD	singapurský dolar	1,4615
SEK	švédská koruna	11,3060	KRW	jihokorejský won	1 458,87
CHF	švýcarský frank	0,9828	ZAR	jihoafrický rand	19,9808
ISK	islandská koruna	149,50	CNY	čínský juan	7,5406
NOK	norská koruna	11,5335	IDR	indonéská rupie	16 390,21
BGN	bulharský lev	1,9558	MYR	malajsijský ringgit	4,8564
CZK	česká koruna	23,475	PHP	filipínské peso	61,709
HUF	maďarský forint	376,35	RUB	ruský rubl	
PLN	polský zlotý	4,6238	THB	thajský baht	37,708
RON	rumunský lei	4,9321	BRL	brazilský real	5,4843
TRY	turecká lira	21,2083	MXN	mexické peso	19,8057
AUD	australský dolar	1,6301	INR	indická rupie	89,8985

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

Opatření, které nepředstavuje státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP

(2023/C 137/03)

Kontrolní úřad ESVO nepovažuje níže uvedené opatření za státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP:

Datum přijetí rozhodnutí	15. prosince 2022
Věc. č.	86109 a 87198
Rozhodnutí č.	231/22/KOL
Stát ESVO	Norsko
Region	
Název (a/nebo jméno příjemce)	Dočasné změny zákona o dani z ropy
Právní základ	Zákon ze dne 19. června 2020 o změnách zákona o dani z ropy
Druh opatření	Režim
Cíl	
Forma podpory	Opatření nepředstavuje podporu
Rozpočet	
Intenzita	
Doba trvání	
Hospodářská odvětví	Těžba ropy a zemního plynu
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo pro ropu a energii P.O. Box 8148 Dep NO-0033 Oslo NORSKO
Další informace	

Závazné znění rozhodnutí bez důvěrných údajů je k dispozici na internetových stránkách Kontrolního úřadu ESVO: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Státní podpora – rozhodnutí nevznést námitky

(2023/C 137/04)

Kontrolní úřad ESVO nevznáší námitky vůči tomuto opatření státní podpory:

Datum přijetí rozhodnutí	15. prosince 2022
Věc č.	89633
Rozhodnutí č.	227/22/KOL
Stát ESVO	Norsko
Název (a/nebo jméno příjemce)	Prodloužení a změny některých daňových pobídek pro vozidla s nulovými emisemi
Právní základ	Ustanovení o DPH jsou uvedena v zákoně č. 58 o dani z přidané hodnoty ze dne 19. června 2009 a v nařízení č. 1540 o dani z přidané hodnoty ze dne 15. prosince 2009
Druh opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na ochranu životního prostředí
Forma podpory	Nulová sazba DPH
Rozpočet	Přibližně 13,4 miliardy NOK ročně
Doba trvání	1. ledna 2023 – 31. prosince 2024
Hospodářská odvětví	Skupina NACE: G45.1 – Obchod s motorovými vozidly G45.4 – Obchod, opravy a údržba motocyklů, jejich dílů a příslušenství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo financí P.O. Box 8008 Dep NO-0030 Oslo NORSKO

Závazné znění rozhodnutí bez důvěrných údajů je k dispozici na internetových stránkách Kontrolního úřadu ESVO: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Sdělení Kontrolního úřadu ESVO o úrokových sazbách pro vrácení státní podpory a o referenčních/diskontních sazbách, které platí pro státy ESVO od 1. ledna 2023

Zveřejněné v souladu s pravidly pro referenční a diskontní sazby stanovenými v části VII pokynů Kontrolního úřadu pro státní podporu a v článku 10 rozhodnutí Kontrolního úřadu č. 195/04/KOL ze dne 14. července 2004 ⁽¹⁾

(2023/C 137/05)

Základní sazby se vypočítávají v souladu s kapitolou o metodě stanovování referenčních a diskontních sazeb v pokynech Kontrolního úřadu pro státní podporu ve znění rozhodnutí Kontrolního úřadu č. 788/08/KOL ze dne 17. prosince 2008. Použitelné referenční sazby se vypočtou tak, že se k základní sazbě přičtou příslušné marže podle pokynů pro státní podporu.

Základní sazby jsou stanoveny takto:

	Island	Lichtenštejsko	Norsko
1.1.2023 –	6,37	– 0,32	3,15

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 25.5.2006, s. 37, a dodatek EHP k Úř. věst. č. 26/2006, 25.5.2006, s. 1.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M. 11079 – BNP PARIBAS FORTIS / MATEXI / R2O JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 137/06)

1. Komise dne 5. dubna 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- BNP Paribas Fortis NV/SA („BNPPF“, Belgie), patřícího do skupiny BNP Paribas Group,
- Matexi NV/SA („Matexi“, Belgie), patřícího do skupiny Matexi Group NV.,
- R2O JV (Belgie).

Podniky BNPPF a Matexi získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem R2O JV.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- BNPPF působí v Belgii a nabízí mimo jiné komplexní balíček finančních služeb pro soukromé osoby, osoby samostatně výdělečně činné, odborníky, malé a střední podniky a veřejné organizace,
- Matexi je developer realitních projektů, který působí ve všech fázích procesu vývoje (pořízení, vývoj, výstavba, prodej). Většinou se zaměřuje na vývoj rezidenčních projektů a omezený počet komerčních projektů (maloobchodní a kancelářské prostory). Podnik Matexi působí zejména v Belgii a v omezenější míře v Lucembursku a Polsku.

3. Předmětem podnikání podniku R2O JV bude:

- R2O JV bude poskytovat služby v oblasti obytných nemovitostí v Belgii. Konkrétně bude pronajímat obytné nemovitosti spotřebitelům s nabídkou „nájemného k vlastnímu bydlení“, tj. nájemcům, kteří po několika letech pronájmu získají na nemovitost předkupní právo.

4. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

5. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11079 – BNP PARIBAS FORTIS / MATEXI / R2O JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.11089 – AXPO IBERIA / ACSA OBRAS E INFRAESTRUCTURAS / NOGUERA RENOVABLES)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 137/07)

1. Komise dne 12. dubna 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- AXPO IBERIA, S.L.U. („Axpo Iberia“, Španělsko),
- ACSA OBRAS E INFRAESTRUCTURAS, S.A.U. („ACSA“, Španělsko),
- NOGUERA RENOVABLES, S.L. („Noguera Renovables“, Španělsko), v současnosti kontrolovaného podnikem CASA BATISTA, SCCL (Španělsko).

Podniky Axpo Iberia a ACSA získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování kontrolu nad celým podnikem Noguera Renovables (včetně závodu ve španělském Vallfogona de Balaguer, okres Lleida, který slouží ke zpracování a využití kejdy a jiného organického odpadu k výrobě biometanu a má být podniku Noguera Renovables převeden jedním z jeho akcionářů, společností TORRE SANTAMARIA SCCL).

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Axpo Iberia, součást skupiny Axpo (švýcarská skupina zabývající se produkcí obnovitelné energie), působí v oblasti dodávek elektřiny a plynu z obnovitelných zdrojů ve Španělsku a Portugalsku,
- ACSA, součást španělské skupiny Sorigué, poskytuje služby ve stavebnictví (včetně pozemních a vodních staveb a výstavby rezidenčních budov a komerčních zařízení),
- Noguera Renovables se ve Španělsku zabývá nakládáním s organickým odpadem, jeho sběrem, přepravou a zpracováním, včetně prodeje kompostu.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11089 – AXPO IBERIA / ACSA OBRAS E INFRAESTRUCTURAS / NOGUERA RENOVABLES

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.11056 – ONE / MACQUARIE / TRAPAC)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 137/08)

1. Komise dne 13. dubna 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Ocean Network Express Pte. Ltd. („ONE“, Singapur), kontrolovaného podnikem Ocean Network Express Holdings, Ltd. (Japonsko), společným podnikem společností Nippon Yusen Kabushiki Kaisha, Mitsui O.S.K. Lines a Kawasaki Kisen Kaisha,
- Skipjack Terminal Holdings („Skipjack“, Spojené státy), v konečném důsledku kontrolovaného podnikem Macquarie Asset Management („Macquarie“, Austrálie),
- International Transportation Inc. („ITI“, Spojené státy), v současnosti kontrolovaného podnikem Mitsui O.S.K. Lines („MOL“, Japonsko).

Podniky ONE a Skipjack získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem ITI, holdingovou společností podniku TraPac LLC („TraPac“ a „společný podnik“, Spojené státy) (dále jen „transakce“).

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- ONE provozuje celosvětovou obchodní činnost v oblasti kontejnerové liniové dopravy,
- Skipjack je zvláštní účelová jednotka, kterou spravuje Macquaire, globální poskytovatel služeb správy aktiv,
- ITI je holdingovou společností podniku TraPac. TraPac provozuje dokařské služby pro námořní kontejnerové terminály v Los Angeles a Oaklandu (Kalifornie).

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11056 – ONE / MACQUARIE / TRAPAC

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění jednotného dokumentu uvedeného v čl. 94 odst. 1 písm. d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 a odkazu na zveřejnění specifikace produktu týkající se názvu v odvětví vína

(2023/C 137/09)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 98 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ do dvou měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„TERRAS DE CISTER“

PGI-PT-02351

Datum podání žádosti: 2.3.2017**1. Název, který má být zapsán**

Terras de Cister

2. Druh zeměpisného označení

CHZO – chráněné zeměpisné označení

3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

4. Popis vína (vín)*Bílá, růžová a červená vína*

Bílé víno

Světle žlutá až žluto-zlatavá barva střední intenzity. Jemně minerální aroma, v němž zpravidla převládají citrusy a bílé ovoce. Vyvážené rostlinné a chemické tóny s lehkou vůní tropického ovoce a peckovin. Víno s dlouhou dochutí, středním tělem a kyselými tóny, které vyvažují chuť alkoholu i sladkost.

Jde o víno s vysokou přirozenou kyselostí, intenzivní jasnou vůní citrusových plodů a svěžím charakterem.

Růžové víno

Číré až lesklé, s růžovou barvou. Vůně čerstvého ovoce, malin a červeného ovoce. Zpravidla svěží a přetrvávající chuť s vysokou živou kyselostí.

Červené víno

Světlá rubínová barva s vínově červenými odstíny. Víno s aromatem střední intenzity, vyváženými rostlinnými tóny, tóny zralého peckového a červeného ovoce spolu s tóny dřeva a koření. Se středním tělem a dlouhou dochutí, střední trpkostí a znatelnou suchostí s lehkými akcenty. Jde o lehká vína s hladkou chutí a příjemnou svěžestí.

(¹) Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

Ostatní analytické vlastnosti jsou v souladu s limity stanovenými v platných právních předpisech.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	10,0
Minimální celková kyselost	v miliekvivalentech na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

5. Enologické postupy

a. Základní enologické postupy

1. Bílá, růžová a červená vína

Pěstební postupy

Na vinicích určených k výrobě vín s CHZO „Terras de Cister“ se musí používat pěstební postupy, které jsou v regionu tradiční nebo byly doporučeny certifikačním orgánem.

Vinná réva určená k výrobě vín s CHZO „Terras de Cister“ se pěstuje jako volně stojící keře, v nízkém vedení, prořezává se ve tvaru Gobelet nebo v kordónovém tvaru a vysazuje se na půdě těchto druhů:

- humózní litosoly břidlice a žuly,
- hnědé a červené středomořské břidlicové půdy,
- žulové a migmatitové nehumózní litosoly,
- přechodné půdy a hnědé nebo červené středomořské půdy s metamorfovanými břidlicemi nebo rulou, které se zpravidla vyznačují vysokou kyselostí.

2. Bílá, růžová a červená vína

Relevantní omezení vztahující se na výrobu vín

Vinná réva určená k výrobě vín, na něž se vztahuje CHZO „Terras de Cister“, musí mít přirozený obsah alkoholu nejméně 9,0 (% objemových).

b. Maximální výnosy

Bílá, růžová a červená vína

120 hektolitrů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

Zeměpisná oblast produkce vín s CHZO „Terras de Cister“ zahrnuje tyto obce (nebo části obcí) v okrese Viseu:

- Armamar: União das Freguesias de Aricera e Goujoim, obce Coura a Tões farnosti Armamar, União das Freguesias de São Romão e Santiago, obce Cimbres, Queimada, Queimadela, Santa Cruz, São Cosmado, São Martinho das Chãs a část farnosti Aldeias, která nepatří do vymezené oblasti Douro,
- Lamego: farnost Avôes, União das freguesias de Bigorne, Magueija e Pretarouca, obec Britiande, União das freguesias de Cepões, Meijinhos e Melcões, obce Ferreirim, Lalim, Lazarim, Penude, Vila Nova de Souto d'El-Rei a část farnosti Várzea de Abrunhais, která nepatří do vymezené oblasti Douro,
- Moimenta da Beira,

- Penedono,
- São João da Pesqueira: farnost Pereiros, União das Freguesias de Vilarouco e Pereiros e Riodades,
- Sernancelhe,
- Tabuaço: farnosti Arcos, Chavães, Granja do Tedo, Longa, farnost Paradela náležející do União das Freguesias de Paradela e Granjinha, jakož i União das Freguesias de Pinheiros e Vale de Figueira a část farnosti Sendim, která nepatří do vymezené oblasti Douro,
- Tarouca.

7. Hlavní moštové odrůdy

Alfrocheiro – Tinta-Bastardinha
Alicante-Bouschet
Alicante-Branco
Alvar
Alvar – Roxo
Alvarelhão – Brancelho
Alvarinho
Amaral
Aragonez – Tinta-Roriz; Tempranillo
Arinto – Pedernã
Arinto-do-Interior
Assaraky
Azal
Baga
Barcelo
Bastardo – Graciosa
Bical – Borrado-das-Moscas
Cabernet-Franc
Cabernet-Sauvignon
Camarate
Campanário
Castelão – João-de-Santarém(1); Periquita
Ceréal-Branco
Chardonnay
Cidreiro
Coração-de-Galo
Cornifesto
Códega-do-Larinho
Encruzado
Fernão-Pires – Maria-Gomes
Folgasão – Terrantez
Folgasão-Roxo
Folha-de-Figueira – Dona-Branca

Fonte – Cal
Gewürztraminer
Gouveio
Grand-Noir
Jaen – Mencia
Jampal
Loureiro
Luzidio
Malvasia-Fina – Boal; Bual
Malvasia-Fina-Roxa
Malvasia-Preta
Malvasia-Rei
Marufo – Mourisco-Roxo
Merlot
Monvedro
Moreto
Pilongo
Pinot-Blanc
Pinot-Gris – Pinot-Grigio
Pinot-Noir
Português-Azul – Blauer-Portugieser
Rabo-de-Ovelha
Riesling
Rufete – Tinta-Pinheira
Sauvignon – Sauvignon Blanc
Semillon
Sercial – Esgana-Cão
Sercialinho
Syrah – Shiraz
Síria – Roupeiro, Códega
Tamarez – Molinha
Terrantez
Tinta-Barroca
Tinta-Carvalha
Tinta-Francisca
Tinta Negra Mole, Saborinho
Tintem
Tinto-Cão
Touriga-Franca
Touriga-Fêmea
Touriga-Nacional
Trincadeira – Tinta-Amarela, Trincadeira-Preta
Tália – Ugni-Blanc; Trebbiano-Toscano

Uva-Cão

Verdelho

Verdial-Branco

Vinhão – Sousão

Viosinho

Vital

Água-Santa

8. Popis souvislosti

Bílá, růžová a červená vína

Podrobné údaje o zeměpisné oblasti vztahující se k souvislosti

Přírodní faktory

Oblast se nachází na severovýchodě Portugalska a je ohraničená několika horskými pásmy, které se rozkládají mezi vrcholy Serra de Santa Helena (1 102 m), Monte Raso (851 m) a Serra da Nave – Leomil (1 015 m) a celou oblast chrání před vnějšími vlivy.

Díky své poloze uprostřed trojúhelníku tvořeného horami má tento region zvláštní mezoklimatické vlastnosti a je přirozeným způsobem chráněn jak před vlhkými vzdušnými masami vanoucími z pobřeží, tak i silným větrem z vnitrozemí.

Pro vzhled krajiny a zeměpisné a přírodní vymezení oblasti jsou rovněž klíčové dvě hlavní řeky: Távora a Varosa.

Oblast se vyznačuje převážně mírným kontinentálním podnebím, které je silně ovlivněno topografií regionu. Léta jsou poměrně horká a suchá, s výraznými výkyvy teplot. Zimy jsou chladné s dlouhotrvajícími mrazy, které se někdy vyskytují až ke konci zimy.

Srážky jsou mírné, v zimních měsících se vyskytuje více srážek a v teplejších letních měsících může nastat nedostatek vody. Relativní vlhkost je mírně zvýšená kvůli mlze přicházející z údolí řeky Távory.

Půdy jsou převážně lehké, žulové, písčité jíly s nízkou schopností zadržovat vodu a nízkým obsahem organických látek a vysokým obsahem draslíku a fosforu. Jejich kyselost je zpravidla vysoká.

Lidské faktory

Historie výroby vína v tomto regionu je úzce spjata nejen se zeměpisnými charakteristikami regionu, ale i s příchodem cisterciáckých mnichů do oblasti ve 12. století. Mniši v tomto regionu, který je dnes známý jako „Terras de Cister“, stavěli kláštery a kostely a okolo nich vysázeli první vinice.

Pěstované odrůdy vinné révy ve spojení s dalšími přírodními a lidskými faktory rovněž přispívají ke specifickému charakteru vinařských výrobků, jež jsou oprávněny nést toto zeměpisné označení původu. Kromě četných původních odrůd vinné révy, které vínu dodávají výrazný regionální charakter, byly v regionu poměrně nedávno zavedeny i další odrůdy, které jsou dokonale přizpůsobeny zeměpisným a krajinným podmínkám a které podporují vinařský význam tohoto regionu.

Specifické vlastnosti vín spojených se zeměpisnou oblastí

Jde o svěží vína, u nichž kyselé tóny vyvažují chuť alkoholu i sladkost.

Mají jemnou vůni a strukturu, vyznačují se vysokou přirozenou kyselostí, mineralitou a nízkým obsahem alkoholu, jakož i dobrými aromatickými vlastnostmi použitých odrůd vinné révy.

Bílá a růžová vína jsou svěží se znatelně vyváženou kyselostí.

Červená vína jsou lehká, s hladkou chutí a příjemnou svěžestí.

Příčinná souvislost

Ochrana, kterou poskytuje převládající topografický reliéf, je klíčovým charakteristickým rysem zeměpisné oblasti a ovlivňuje také podnebí. Klima má rozhodující vliv na pěstování a dozrávání révy, a tím přímo ovlivňuje kvalitu vín. Tento vliv je jasně patrný v hladké struktuře a aromatickém projevu vín.

Horká léta vytvářejí dobré podmínky pro úplné dozrávání hroznů, což se odráží v aromatických vlastnostech vín. V důsledku kolísání teplot během dne v letních měsících se v hroznech vytváří vyvážený obsah cukru a kyselin, což se rovněž odráží ve vínech vyrobených z těchto hroznů.

Půdy, které jsou většinou žulové a mají kyselou povahu a nízký obsah organických látek, dodávají vínům minerální prvek a rozhodujícím způsobem přispívají k jejich typické vysoké přirozené kyselosti.

Topografické podmínky regionu navíc vedly ke sloučení metod typických pro horské vinohradnictví s tradičními pěstitelskými postupy. Tím se vytvořily podmínky pro výrobu vín se specifickými vlastnostmi, které se vyznačují vysokou přirozenou kyselostí, svěžestí, charakterem a strukturou.

Dalším rozhodujícím faktorem pro jakostní vlastnosti vín, a zejména jejich aromatické vlastnosti, je volba odrůd vinné révy vhodných pro výrobu vín v této oblasti, neboť jsou dokonale přizpůsobeny jejím klimatickým podmínkám.

9. Další základní podmínky

Bílá, růžová a červená vína

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Vína s CHZO „Terras de Cister“ mohou být vyrobena z hroznů vypěstovaných v regionu a vinifikovaných mimo něj, pokud to v jednotlivých případech povolí certifikační orgán. Předpokladem je, že místo vinifikace není vzdáleno více než 15 km od hranice CHZO „Terras de Cister“ a certifikační orgán sousedního regionu, v němž mají být hrozny vinifikovány, vydal kladné stanovisko.

Bílá, růžová a červená vína

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

— Předchozí schválení označení: etikety pro produkty s CHZO „Terras do Cister“ musí být nejprve předloženy ke schválení certifikačnímu orgánu.

— Ochranná známka musí být zapsána u INPI (Národní úřad průmyslového vlastnictví), není však výlučná pro CHZO.

Odkaz na specifikaci výrobku

<https://www.ivv.gov.pt/np4/8616.html>

OPRAVY

Oprava sdělení podle čl. 34 odst. 7 písm. a) bodu iii) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ohledně rozhodnutí týkajících se závazných informací přijatých celními orgány členských států o sazebním zařazení zboží do celní nomenklatury

(Úřední věstník Evropské unie C 114 ze dne 29. března 2023)

(2023/C 137/10)

Strana 32:

místo: „**Stanoviska k sazebnímu zařazení zboží schválená Výborem pro HS**

1704.90/12 O/2

2106.10/3 O/3

2404.19/3 O/12

2933.39/1 P (*)

3002.49/1 P (**)

3917.10/1 O/4

4418.91/1 O/5

8432.80/1 O/6

8504.40/3 O/7

8539.51/1 O/14

9032.89/2 O/7

Stanoviska k sazebnímu zařazení zboží zrušená Výborem pro HS

2106.90/5 O/17“

má být: „**Stanoviska k sazebnímu zařazení zboží schválená Výborem pro HS**

1704.90/12 O/2

2106.10/3 O/3

2404.19/3 O/12

2933.39/1 P (*)

3002.49/1 P (**)

3917.10/1 O/4

4418.91/1 O/5

8432.80/1 O/6

8504.40/3 O/7

8539.51/1 O/14

9032.89/2 O/7

Stanoviska k sazebnímu zařazení zboží zrušená Výborem pro HS

2106.90/5 O/17

(*) Přechíslování stávajícího stanoviska 3808.93/1 na 2933.39/1 (HS2022)

(**) Přechíslování stávajícího stanoviska 3002.90/1 na 3002.49/1 (HS2022)“.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS